

Modern
Love

ВИКИЛАНД



**ЛЕТНЕЕ
ПРЕДЛОЖЕНИЕ**



МОСКВА
2024

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Сое)-44
К39

Vi Keeland
THE SUMMER PROPOSAL

Copyright © 2021. THE SUMMER PROPOSAL by Vi Keeland
The moral rights of the author have been asserted

Перевод с английского *Владимира Гришечкина*

Художественное оформление *Екатерины Петровой*

Киланд, Ви.

К39 Летнее предложение / Ви Киланд ; [перевод с английского В. Гришечкина]. — Москва : Эксмо, 2024. — 432 с.

ISBN 978-5-04-194768-2

Парень, которого ты не забудешь. Лето, которое изменит все.

Когда хоккеист Макс Ярвуд приходит к Джорджии на свидание вслепую, она не подозревает, что ее жизнь навсегда изменится. Между ними мгновенно возникает химия, но Джорджия не спешит терять голову.

Макс предлагает ей провести лето вместе, а после каждый вернется к своей обычной жизни. Джорджия принимает необычное предложение, но чувствует, будто Макс что-то скрывает...

Проходит время, и девушка понимает: это лето должно длиться вечно.

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Сое)-44

ISBN 978-5-04-194768-2

© Гришечкин В., перевод на русский язык, 2024
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2024

*В жизни каждой женщины был мужчина,
которого она никогда не забудет,
и было лето, когда все началось...*

Глава 1

Джорджия

— Что будете пить, мэм? — спросил бармен, раскладывая на стойку свежую салфетку.

— Вообще-то у меня назначена встреча, так что я, пожалуй, не буду спешить.

Бармен побарабанил по стойке пальцами.

— Как скажете. Я подойду, как только увижу, что вы не одна.

Но только он собрался уходить, я приняла другое решение.

— Эй, постойте! — Я подняла руку, как на уроке в школе.

Бармен обернулся.

— Передумали?

Я кивнула.

— Откровенно говоря, у меня здесь свидание... свидание вслепую, поэтому я хотела, чтобы все было прилично, но... В общем, пара капель мне не помешает. Ну, типа снять напряжение и всякое такое...

Бармен чуть заметно улыбнулся.

— Хорошая мысль. Что вам *накапать*?

— Думаю, «Пино гриджо» будет в самый раз. Спасибо.

Бармен ушел и вскоре вернулся с полным бокалом. Поставив его передо мной, он оперся локтями о стойку.

— Свидание вслепую? Вот как?

Я сделала небольшой глоток вина и утвердительно кивнула.

— Да, — сказала я и вздохнула. — Возможно, я допустила ошибку, когда позволила семидесятичетырехлетней подруге моей матери устроить мне свидание с ее внучатым племянником... Но я согласилась, только чтобы мама была довольна. Тетя Фрэнни описала своего племянника как «совершенно обычного, но милого». Мы должны встретиться здесь в половине шестого, но я пришла на несколько минут раньше.

— Это ваше первое свидание вслепую?

— Честно говоря, нет. Первое случилось семь лет назад. Мне потребовалось довольно много времени, чтобы прийти в себя... если вы понимаете, о чем я...

Бармен рассмеялся.

— Все было так скверно?

— Мне сказали, что он комик, и я подумала: что плохого в том, чтобы встречаться с парнем, который зарабатывает себе на жизнь тем, что смешит людей? Но парень явился на свидание со своей *марионеткой*! Он оказался чревовещателем, представляете?! На свидании он не сказал ни слова — мне приходилось общаться только с этой его чертовой куклой, которую, кстати, звали Грязный Дейв. И реплики он отпускал соответствующие. Да и чревовещателем этот парень оказался так себе: я отлично видела, как шевелятся его губы.

— Черт, вам и вправду не позавидуешь. — Бармен усмехнулся. — На вашем месте я бы, наверное, не решился на новое свидание вслепую даже спустя много лет.

Я снова вздохнула.

— Честно говоря, я уже жалею, что согласилась на предложение тети Фрэнни.

— Не беспокойтесь, если в баре появится кто-нибудь с куклой, я вас прикрою. — Бармен жестом показал на дверь у себя за спиной. — Там у нас запасный выход, так что в случае чего я вас незаметно выведу...

Я улыбнулась.

— Спасибо.

К дальнему концу стойки подошла какая-то пара, и бармен отправился туда, чтобы их обслужить, а я взяла со стойки свой бокал и перешла к свободному столику в дальнем углу, откуда было очень удобно наблюдать за входной дверью. Мне хотелось увидеть племянника тети Фрэнни до того, как он увидит меня. Не то чтобы я собиралась незаметно смыться, если парень вдруг окажется недостаточно хорош собой; мне просто не хотелось, чтобы он разглядел на моем лице разочарование и досаду, а скрывать свои чувства я никогда не умела.

Через несколько минут дверь бара действительно открылась и внутрь вошел сногшибательно красивый молодой мужчина примерно моего возраста или чуть старше. Выглядел он так, словно сошел с рекламы мужского одеколона, где мужчины появляются из прозрачных голубых волн Карибского моря. Я едва не привстала со стула, но вовремя сообразила, что *такой* парень просто не может быть моим сегодняшним кавалером.

Тетя Фрэнни упомянула, что Эдам — компьютерный гик. И почти на каждый вопрос, который я ей задавала, она отвечала только «средненький».

— *Высокий?*

— *Средненький.*

— *Симпатичный?*

— *Средненький.*

— *Хорошо сложен?*

— *Средненько...*

Парень, который вошел в бар, был высоким и широкоплечим. Томные темно-синие глаза, квадратный подбородок, словно высеченный из камня или, в крайнем случае, из очень твердого дерева, темные волосы слегка взлохмачены, но, должна признаться, ему это очень шло. Одет он был в простую рубашку навыпуск и свободные брюки, но я была

уверена, что тело у него мускулистое и накачанное. В общем, ничего заурядного в этом парне не было, что бы там ни утверждала тетя Фрэнни.

Ого?

Ого!

Впрочем, мамина подруга всегда была немного не от мира сего. Когда я в последний раз ездила к маме во Флориду, мы ужинали втроем, и меня поразил цвет ее кожи: тетя Фрэнни была оранжевой, как апельсин, из чего я заключила, что она злоупотребляет кремом для загара, который она, несомненно, покупает по дешевке в «Магазине на диване». Кроме того, Фрэнни весь вечер только и говорила о том, как она ездила в Нью-Мексико на Розуольский конвент по НЛО.

Но даже если учесть все сказанное, этот парень несколько не походил на компьютерного гика. Я даже подумала, что он обыкновенный посетитель, который зашел в бар совершенно случайно, но парень, окинув взглядом полупустой зал и встретившись со мной глазами, лучезарно улыбнулся.

Боже мой! Ямочки!

У него на щеках были ямочки.

Самые настоящие!

О господи! Я почувствовала, как сердце у меня в груди подпрыгнуло и затрепетало.

Неужели мне наконец-то повезло?!

Похоже, чудо все-таки свершилось, потому что молодой красавец направился прямо ко мне. И я просто не могла на него не пялиться, хотя мне, вероятно, следовало отвернуться и держать себя в руках.

— Эдам?

Он пожал плечами.

— Конечно.

Этот ответ показался мне несколько странным, но парень снова улыбнулся, и я почувствовала, как глубокие ямочки на его щеках парализуют мой бедный мозг.

— Приятно познакомиться. Меня зовут Фрэнни. Моя мама — подруга Джорджии... — Я тряхнула головой. — Извини, я хотела сказать, что это я — Джорджия. А тетя Фрэнни — подруга моей матери.

Он протянул руку для пожатия, и я почувствовала, как мои пальцы буквально тонут в его ладони — такая она была большая.

— Должна признаться, ты выглядишь совсем не так, как я ожидала. Фрэнни описывала тебя, гм-м... несколько иначе.

— А как? Лучше или хуже?

Он что, шутит?

— Кажется, она говорила, что ты увлекаешься компьютерами.

Он опустил на стул напротив меня.

— Вообще-то, обычно я не признаюсь в этом на первом свидании, но я собираю фигурки героев из «Звездных войн». — Эдам достал что-то из кармана. — Одну из них я постоянно ношу с собой. Я немного суеверен и считаю, что он приносит мне удачу.

Он вытянул руку, и я увидела на его раскрытой ладони крошечную фигурку Йоды.

— Это мой зеленый приятель. — Эдам слегка наклонился вперед, чтобы поставить фигурку передо мной на стол, и я уловила легкий аромат одеколона. Запах был очень приятным, и я подумала, что пахнет этот парень почти так же хорошо, как выглядит.

С ним *должно* что-то быть не так. Интересно знать, что он скрывает?

— Женщинам «Звездные войны» обычно не нравятся, — добавил Эдам. — Не знаю почему. А может, им просто не нравятся взрослые мужчины, которые таскают с собой детские игрушки.

— Но мне нравятся «Звездные войны»!

Эдам приложил руку к груди.

— Красивая женщина, которой нравятся «Звездные войны»? Потрясающе! Может, в таком случае, пропустим прелюдию, махнем в Вегас и поженимся?

Я расхохоталась.

— Может, я и соглашусь, но сначала ты должен поклясться, что *не* занимаешься чревоущанием.

Эдам снова прижал ладонь к сердцу.

— Клянусь. Хватит и того, что я увлекаюсь «Звездными войнами».

К нашему столику подошел бармен, чтобы принять заказ. К моему огромному удивлению, Эдам попросил диетической колы.

— Я думала, мы с тобой выпьем по коктейлю или по бокалу вина.

Эдам покачал головой.

— К сожалению, не могу. Вечером мне нужно на работу.

— На работу?

Он кивнул.

— Мне бы очень хотелось посидеть с тобой подольше, но, к сожалению, сегодня я не могу. Мне нужно уходить уже минут через пятнадцать-двадцать.

Вообще-то я считала, что в программе нашего свидания будут не только коктейли, но и *ужин*, но, возможно, тетьа Фрэнни и здесь что-то напутала.

Эдам как будто угадал мои мысли.

— Я ничего не придумываю, клянусь! Сегодня вечером мне действительно нужно работать, хотя мне бы очень хотелось остаться. Увы, я не могу задерживаться... но я не прочь увидеться с тобой еще раз.

Я задумчиво отхлебнула вина.

— Гм-м... даже не знаю. Обычно я предпочитаю узнать о человеке как можно больше на первом свидании, чтобы исключить психов, маньяков и серийных убийц. Как я узнаю,

что ты не второй Тед Банди¹, если ты вот-вот куда-то умчишься?

Эдам потер свой гранитный подбородок и посмотрел на часы. Видно было, что он о чем-то усиленно размышляет.

— Ладно, четверть часа у меня, пожалуй, еще есть. Предлагаю закончить светскую болтовню и перейти к тому, что тебя интересует. Спрашивай, я готов ответить на любые твои вопросы.

— Так уж и на любые?

Он пожал широкими плечами.

— Почему бы нет? Мне нечего скрывать.

Я снова глотнула вина и повернулась так, чтобы оказаться с ним лицом к лицу.

— Ну хорошо... Только я должна видеть твои глаза. Сама я врать не умею — мое лицо всегда меня выдает, зато отлично чувствую, когда лгут мне.

Эдам улыбнулся.

— Что ж, я готов.

— Поехали. Ты, наверное, все еще живешь с матерью?

— Нет, мэ. Моя мама живет в другом штате, но я звоню ей каждое воскресенье.

— Тебя когда-нибудь задерживала полиция?

— Один раз, за публичное совершение непристойного действия. Это было в колледже, на первом курсе. Я и еще несколько моих приятелей собирались вступить в неформальное студенческое братство, а для этого нужно было пройти традиционный ритуал, своего рода посвящение... Если в двух словах, то мы, первокурсники, должны были пройти голыми через центр города, а это, между прочим, был Бостон. В общем, мы разделись и пошли... Все было бы ничего, но по пути нам

¹ Банди, Теодор Роберт — американский серийный убийца, насильник, похититель людей и некрофил, действовавший в 1970-е гг. Его жертвами становились молодые девушки и девочки. Точное число его жертв неизвестно. (Здесь и далее — прим. переводчика.)

встретились какие-то девчонки, которые спросили, кто из нас умеет крутить хула-хуп. Мои друзья продолжали шагать как ни в чем не бывало, и я решил, что они просто струсили. В общем, из всей группы остановился один я... Как выяснилось впоследствии, мои друзья вовсе не испугались, просто я был единственным, кто не заметил полицейского, который как раз вышел из дверей пончиковой на другой стороне улицы.

Я улыбнулась.

— А ты действительно умеешь крутить обруч?

Эдам подмигнул.

— Только гольшом. Хочешь убедиться?

Я улыбнулась еще шире:

— Поверю тебе на слово.

— Жаль.

— Так. Теперь скажи: когда ты в последний раз занимался сексом?

Впервые за все время Эдам нахмурился.

— Две недели назад. Это говорит не в мою пользу?

Я покачала головой.

— Ну почему же?.. Во всяком случае, ты ответил честно, а это что-нибудь да значит... Ты же мог сказать, что у тебя давно никого не было, правда?

— О'кей, хорошо. О чем еще ты хочешь спросить?

— У тебя когда-нибудь были настоящие, длительные отношения?

— Дважды. Один раз еще в колледже — это продолжалось без малого год. В другой раз я встречался с женщиной полтора года, но два года тому назад мы расстались.

— Почему?

— Ну, что касается девчонки из колледжа... Тогда мне было всего двадцать, и... в моей жизни это было время юношеских безумств. Что касается той женщины, то... Она хотела выйти за меня замуж и жить нормальной семейной жизнью, а я еще не был к этому готов.

Я постучала указательным пальцем по своей нижней губе.

— Но ведь всего несколько минут назад ты предлагал поехать с тобой в Вегас, чтобы пожениться.

Эдам ухмыльнулся.

— Она не любила «Звездные войны».

Мы оба рассмеялись и не заметили, как к нашему столику подошел какой-то парень. Сначала я решила, что это, должно быть, какой-то знакомый Эдама, поэтому я только вежливо ему улыбнулась. Парень, однако обратился не к нему, а ко мне:

— Прошу прощения, это не вы Джорджия Дилейни?

— Да, а что?

Парень тоже улыбнулся.

— Меня зовут Эдам Фостер. Тетя Фрэнни показывала мне вашу фотографию, но она была сделана на костюмированной вечеринке. — Он покрутил рукой в районе правого уха. — Вы были одеты как Принцесса Лея, и у вас была точно такая же прическа, как у нее. В общем, на том снимке вы выглядели немного иначе, чем сейчас.

Я нахмурилась.

— Вы... Эдам?

— Да. Эдам Фостер, — повторил парень. Судя по всему, он немного растерялся — так же, как и я.

Этот парень действительно выглядел так, как я ожидала: потертый твидовый пиджак с кожаными накладками на локтях, короткие волосы зачесаны на косой пробор, лицо заурядное... да и сам он выглядел вполне заурядно. Типичный айтишник из компьютерного отдела в типичном офисе. «Средненький», если воспользоваться лексиконом тети Фрэнни.

Но если это настоящий Эдам, то с кем я только что так весело болтала?

В поисках ответа я обернулась к красавцу, который сидел напротив меня. Я надеялась, что он хоть что-то мне объяснит, но лже-Эдам сказал нечто совершенно другое: